

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the ‘[Sport safety guidelines](#)’. This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

Formulário de aviso sobre atividades de natação Swimming activity advice form

Caro pai/mãe/responsável

Uma excursão está sendo planejada para a classe de seu filho, para complementar o trabalho que está sendo feito na sala de aula. A excursão envolverá as atividades de natação listadas abaixo. Os alunos podem escolher não nadar, mas é importante para os organizadores saber a capacidade de nadar dos alunos, no caso de emergências ou acidentes.

Organising teacher to complete

Dados a serem preenchidos pelo professor responsável

Name of student _____ Excursion destination _____
Nome do aluno Destino da excursão

Excursion date/s From: _____ To: _____
Data(s) da excursão De A

Teacher to list swimming activities below: (As atividades de natação estão listadas abaixo:)

Atividade (Activity)	Data (Date)	Local (Location)

Declarações do pai/mãe/responsável (Declarations by parent/carer)

Por favor, preencha as informações abaixo e devolva este formulário à escola com o “Formulário de consentimento para excursão”. (Selecione apenas uma caixinha e deixe todas as outras em branco.)

- Em relação às atividades de natação propostas, informo que meu filho é:
- In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:
 - Não nadador: Meu filho não sabe nadar.
Non-swimmer
 - Nadador fraco: Meu filho não é um nadador confiante ou não se sente confortável na água.
Weak swimmer
 - Nadador médio: Meu filho é um nadador razoável, mas não é muito forte nem confiante em águas profundas ou com correntes fortes.
Average swimmer
 - Nadador forte: Meu filho é um nadador forte e bastante confiante em águas profundas ou com correntes fortes.
Strong swimmer

2. Em relação às atividades de natação propostas, informo que:

2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(Para cada linha, selecione apenas uma caixinha e deixe a outra em branco.)

- | | | | |
|----|---|-----|-----|
| a. | Meu filho consegue manter-se na superfície da água. | Sim | Não |
| a. | My child is able to tread water. | Yes | No |
| b. | Meu filho consegue boiar/flutuar na água. | Sim | Não |
| b. | My child is able to float on water. | Yes | No |

Entendo que os alunos talvez precisem fazer um teste de proficiência em natação.

3. Preenchi as informações acima relativas às atividades de natação.

3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(Selecione apenas uma caixinha e deixe a outra em branco.)

Dou meu consentimento para meu filho participar das atividades de natação.
I consent to my child participating in the swimming activities.

Não dou meu consentimento para meu filho participar das atividades de natação.
I do not consent to my child participating in the swimming activities.

Nome do pai/mãe/responsável (por favor, inclua o nome por extenso/em letra de imprensa)

Name of parent/carer

Assinatura do pai/mãe/responsável

Signature of parent/carer

Data

Date

Serviço de Intérpretes por Telefone

Se precisar de mais informações, por favor, ligue para a escola. Se precisar de um intérprete para ajudá-lo em sua conversa, por favor, ligue para o serviço de intérpretes por telefone, no número 131 450, e peça um intérprete em sua língua. O atendente irá ligar para a escola e colocar um intérprete na linha para ajudá-lo em sua conversa. Este serviço não lhe será cobrado.